

ACT ADITIONAL NR. 2 LA
REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI
“Schimba vechea centrala cu una noua, mai
eficienta”
organizata de ARISTON

Organizatorul campaniei promotionale **“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”**, (denumita in continuare „**Campania**”) este **ARISTON THERMO ROMANIA SRL**, cu sediul in Strada Polona, nr. 68-72, Sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/247/2002, cod fiscal 14390493.

Campania „Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta” se desfasoara prin intermediul agentiei **Mediapost Hit Mail** (denumita in continuare “**Agentia**”), cu sediul in Str. Siriului, nr 42-46, et 3, sector 1, Bucuresti, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/ 8295/ 2000, cod fiscal RO13351917.

La Regulamentul Oficial al Campaniei Promotionale “Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”, **se modifica urmatoarele:**

III. SECTIUNEA 3. ARIA DE DESFASURARE SI DURATA CAMPANIEI

3.2 Campania se desfasoara in perioada 01.03.2024, ora 00:00 – 31.12.2024, ora 23:59.

VI. SECTIUNEA 6. MECANISMUL CAMPANIEI

6.1 Modalitatea de inscriere in campanie

Pentru inscrierea in cadrul Campaniei, Participantii trebuie:

- sa indeplineasca conditiile de participare conform prezentului Regulament, Sectiunea 5;
- sa adere la Campanie semnand Protocolul de participare si acrodul de prelucrare date;
- sa realizeze vanzarea de produse participante in campanie catre consumatori si sa le incarce in platforma, dar nu mai tarziu de 31.01.2025.

6.2 Conditii privind inscrierea in Campanie

viii. Incepand cu data de 1 septembrie 2024, daca documentul incarcat, respectiv factura de achizitie este valida conform prevederilor prezentului Regulament, Magazinul Partener va primi 100% din valoarea discount-urilor acordate in termen de maximum 30 de zile lucratoare de la data validarii facturii.

VII. SECTIUNEA 7. PREMIILE CAMPANIEI

7.3 Premiile se acorda sub forma de facturi de bonus ce vor include 100% din valoarea discount-urilor acordate de catre magazinul Partener.

ANEXA nr. 2 la Regulamentul Oficial al Campaniei

“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”

(“Campania”)

LISTA MAGAZINE PARTENERE ARISTON

LISTA MAGAZINE PARTENERE ARISTON		
Nr. crt.	Localitate	Partener
1	ALBA-IULIA	BEST INSTAL THERMO
2	ALEXANDRIA	INSTALATII SAN GAZ SRL
3	ARAD	DEMAV THERM
4	ARAD	DENNYMONA
5	ARAD	INSTANT CENTRAL
6	ARAD	YZABELLA
7	BACAU	FURGON
8	BAIA-MARE	EXTREM SALES
9	BARLAD	ELESAN
10	BISTRITA	INSTANT SERVICE
11	BOTOSANI	SEBIANA
12	BRAILA	MIGAD COM SRL
13	BRASOV	HOD CHIMEX
14	BRASOV	INSTAL CARPATICA
15	BRASOV	INSTAL DAC
16	BUCURESTI	CONEXIUNI RETAIL
17	BUCURESTI	CREATIVE TOOLS SRL
18	BUCURESTI	D&S GAZ SERVICES
19	BUCURESTI	HIT REAL CONSULTING SRL
20	BUCURESTI	NFG TRADE
21	BUCURESTI	REPARATII CENTRALE
22	BUCURESTI	UCROM
23	BUCURESTI	VERTICAL CIA
24	BUZAU	CLIMATERM PRODUCTIE SI SERVICII SRL
25	BUZAU	DENIROM 2000 SRL
26	CAMPINA	ROYAL N(TERMOSANITAR SHOP)
27	CAMPULUNG MUSCEL	INIC SRL
28	CAMPULUNG MUSCEL	SERCOP AND SRL
29	CARACAL	KALORIT SRL
30	CAREI	STEMCO INSTAL
31	CLUJ	DUMAS SERVIMPEX
32	CLUJ-NAPOCA	COMELIT IMPORT EXPORT
33	CLUJ-NAPOCA	FIGARO SERV
34	CLUJ-NAPOCA	FULL TERMOSERVICE
35	CLUJ-NAPOCA	KERATO INSTAL
36	CODLEA	LYROV
37	CONSTANTA	CONTROL SERVICE SRL
38	CONSTANTA	INSTALATII DISTRIBUTIE SRL

39	CONSTANTA	INSTALCORP CONCEPT SRL
40	CONSTANTA	LMS SERVICE INSTAL SRL
41	CONSTANTA	NCV ECHILIBRUM SRL
42	CONSTANTA	ROROM EXPERT
43	CRAIOVA	BEDCOM SRL
44	CRAIOVA	DIXIE COMPROD SRL
45	CRAIOVA	EGV INSTAL SRL
46	CRAIOVA	MLTR CONSULTING SRL
47	CRAIOVA	SIF ENERGY SERV SRL
48	CURTEA DE ARGES	JMG INSTAL GAZ CONFORT SRL
49	DEJ	CASA MATERIALE DEJ
50	DEJ	EMYLET EXIM
51	FAGARAS	ETERNITY IMPEX
52	FOCSANI	CONBETA SRL
53	GALATI	AMARELFIS CLAVERNICOL SRL
54	GALATI	VIOPINT SERV SRL
55	GALATI	HOME INSTAL SERV SRL
56	GALATI	LMS SERVICE INSTAL SRL
57	HUNEDOARA	OPAC DESIGN
58	IASI	ANO TERM INSTAL
59	IASI	DUO TERM SERV
60	IASI	ICG
61	IASI	IGOLA
62	IASI	TERMIS
63	IASI	TERMOTEHNIC
64	LUDUS	SHADOW
65	MANGALIA	D&G INSTAL SANITAR SRL
66	MARGHITA	MARINSTAL
67	MEDIAS	UNIGROUP COMP
68	OD. SECUIESC	MELINDA INSTAL
69	OD. SECUIESC	TERRA COM
70	ORADEA	INSTAL CASA
71	ORADEA	INSTAL PLUS
72	ORADEA	TECHNOVA
73	ORASTIE	CRISTAL PROIECT
74	PASCANI	CRIOMA
75	PASCANI	UNION IMPEX
76	PETROSANI	CENTROTERM STORE
77	PIATRA NEAMT	DOLINEX
78	PITESTI	GRUPINSTAL SERV 2007 SRL
79	PITESTI	PROINSTAL PIPE SRL
80	PITESTI	SANINSTAL GENERAL SRL
81	PITESTI	TERMO SERVICE CONECT AG SRL
82	PITESTI	THERMOCLIMA BUSSINES SRL
83	PLOIESTI	DYROT
84	RADAUTI	OLINT
85	RM VALCEA	ADERACOM SRL

86	RM VALCEA	VALTEX SRL
87	ROMAN	ENA INSTAL
88	SATU-MARE	AMD CONCORD EXPERT
89	SATU-MARE	ARCADIA TRADE
90	SATU-MARE	POSZET
91	SATU-MARE	RATIO TERM
92	SFANTU-GHEORGHE	HORVATH SERVICE
93	SIBIU	RUBE
94	SIBIU/SELIMBAR	INSTAL SIB
95	SIMERIA	INSTANT INTERNATIONAL
96	SIMLEU	UNIVERSAL EURO BUILD
97	SLATINA	FLOINSTAL NEW SRL
98	SLATINA	INSTAL ILIAS SRL
99	SLOBOZIA	AWNEC THERMOTEHNIK SRL
100	SUCEAVA	INTER CONTI
101	TARGOVISTE	JADCOM
102	TARGOVISTE	REGATA
103	TECUCI	DANCRIS SRL
104	TEIUS	SANTERMO EVO
105	TG JIU	BOSHY IMPEX SRL
106	TG JIU	ILMARTEH SERV SRL
107	TG JIU	INIDAN SRL
108	TG JIU	MICROSERVICE SRL
109	TG JIU	SERAMO SRL
110	TG JIU	SERGINIO SRL
111	TG JIU	VANCON INSTAL SRL
112	TG MURES	ARISTERM SRL
113	TG MURES	EUROMINERVA
114	TG MURES	INSTALDI
115	TG MURES	KLIMATRONIC
116	TIMISOARA	KERATO
117	TMISOARA	POLTERGEIST
118	TULCEA	CLIMA SERVICE / ECHO LOYD SRL
119	TURNU MAGURELE	COTERM SRL
120		DEDEMAN

Prevederile Regulamentului Oficial al Campaniei Promotionale **“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”**, raman neschimbate, prezentul act aditional facand parte integrate din aceasta si modificandu-l corespunzator.

ACT ADITIONAL NR. 1 LA
REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI
“Schimba vechea centrala cu una noua,
mai eficienta”
organizata de ARISTON

Organizatorul campaniei promotionale **“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”**, (denumita in continuare **„Campania”**) este **ARISTON THERMO ROMANIA SRL**, cu sediul in Strada Polona, nr. 68-72, Sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/247/2002, cod fiscal 14390493.

Campania „Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta” se desfasoara prin intermediul agentiei **Mediapost Hit Mail** (denumita in continuare **“Agentia”**), cu sediul in Str. Siriului, nr 42-46, et 3, sector 1, Bucuresti, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/ 8295/ 2000, cod fiscal RO13351917.

La Regulamentul Oficial al Campaniei Promotionale “Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”, **se modifica urmatoarele:**

III. SECTIUNEA 3. ARIA DE DESFASURARE SI DURATA CAMPANIEI

3.2 Campania se desfasoara in perioada 01.03.2024, ora 00:00 – 30.09.2024, ora 23:59.

VI. SECTIUNEA 6. MECANISMUL CAMPANIEI

6.1 Modalitatea de inscriere in campanie

Pentru inscrierea in cadrul Campaniei, Participantii trebuie:

- sa indeplineasca conditiile de participare conform prezentului Regulament, Sectiunea 5;
- sa adere la Campanie semnand Protocolul de participare si acrodul de prelucrare date;
- sa realizeze vanzarea de produse participante in campanie catre consumatori si sa le incarce in platforma, dar nu mai tarziu de 31.10.2024.

Prevederile Regulamentului Oficial al Campaniei Promotionale **“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”**, raman neschimbate, prezentul act aditional facand parte integrate din aceasta si modificandu-l corespunzator.

Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta
(“Campania”)

I. SECTIUNEA 1. ORGANIZATORUL CAMPANIEI

Organizatorul Campaniei promotionale „Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”, (denumita in continuare “**Campania**” este **ARISTON THERMO ROMANIA SRL**, cu sediul in Strada Polona, nr, 68-72, Sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/247/2002, cod fiscal 14390493.

Campania „Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta” se desfasoara prin intermediul Agentiei

Mediapost Hit Mail (denumita in continuare “Agentia”), cu sediul in Str. Siriului, nr 42-46, et 3, sector 1, Bucuresti, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/ 8295/ 2000, cod fiscal RO13351917.

II. SECTIUNEA 2. REGULAMENTUL CAMPANIEI

- 2.1** Campania se va desfasura conform prevederilor prezentului regulament („Regulamentul”) care este obligatoriu pentru toti Participantii si pentru toate entitatile implicate in derularea Campaniei si in conformitate cu prevederile Ordonantei Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor si serviciilor de piata, cu toate modificarile si completarile ulterioare; prevederile legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice si prevederile Regulamentului european 679/2016 privind protectia persoanelor fizice, in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date.
- 2.2** Regulamentul este intocmit si facut public conform legislatiei aplicabile in Romania si este disponibil, in mod gratuit, oricarui participant, pe website-ul www.buybackcentrala.ro sau printr-o solicitare adresata Organizatorului la adresa: marketing.ro@ariston.com.
- 2.3** Potrivit liberei decizii a Organizatorului, Campania poate fi mediatizata in scopul informarii publicului, inclusiv prin intermediul unor materiale publicitare si/sau cu rol informativ. Informatiile pe care astfel de materiale le pot contine vor fi interpretate in conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
- 2.4** Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica si/sau completa Regulamentul, precum si dreptul de a suspenda si/sau inceta/intrerupe/prelungi Campania, cu conditia instiintarii prealabile a Participantilor cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificari/completari aduse prevederilor acestui Regulament vor fi cuprinse in acte aditionale care vor fi comunicate catre public prin actualizarea Regulamentului si publicarea Regulamentului, in forma actualizata, pe website-ul www.buybackcentrala.ro cu cel putin 24 ore, inainte ca acestea sa intre in vigoare.

III. SECTIUNEA 3. ARIA DE DESFASURARE SI DURATA CAMPANIEI

- 3.1** Campania se desfasoara exclusiv prin intermediul website-ului www.buybackcentrala.ro, in conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
- 3.2** Campania se desfasoara in perioada 01.03.2024, ora 00:00 – 30.06.2024, ora 23:59.

IV. SECTIUNEA 4. PRODUSELE PARTICIPANTE

- 4.1** La campanie participa urmatoarele produse comercializate de catre Organizator pe piata din Romania, denumite in continuare **“Produsele Participante”**:
- Centrala Ariston Alteas One+ NET
 - Centrala Ariston Genus One+ WiFi
 - Centrala Ariston Clas One WiFi
- 4.2** Dupa data incheierii Campaniei, Produsele Participante descrise mai sus isi pierd aceasta calitate, Organizatorul nemaiastrand nicio responsabilitate si nemaiastrandu-si nicio obligatie in legatura cu nicio circumstanta care ar putea eventual conduce publicul la concluzia actualitatii ori continuarii Campaniei.
- 4.3** Produsele Participante sunt disponibile in limita stocului existent.

V. SECTIUNEA 5. DREPTUL DE INSCRIERE

- 5.1** In Campania participa persoanele juridice, parteneri comerciali Ariston Thermo Romania care accepta termenii si conditiile prezentului Regulament, denumiti in continuare **“Participanti”/“Parteneri”** si care sunt inclusi in Anexa 2 la prezentul Regulament.
- 5.2** Participarea in Campania presupune acceptarea implicita, integrala, expresa si neechivoca a prevederilor prezentului Regulament, a Protocolului de participare si a acordului de prelucrare a datelor personale.
- 5.3** Daca sunt identificate persoane care au influentat sau care au facilitat castigarea de premii in cadrul Campaniei, incalcannd prevederile prezentului Regulament, Organizatorul are dreptul de a cere restituirea premiilor astfel castigate si de a actiona in instanta respectivele persoane, atat prin actiuni civile, cat si prin plangeri penale, in vederea recuperarii prejudiciilor cauzate.
- 5.4** Organizatorul isi rezerva dreptul (i) de a anula orice participare la Campania care se efectueaza prin incalcare prezentului Regulament si (ii) de a refuza acordarea premiilor in cazul constatarii unor asemenea situatii.
- 5.5** Orice incercare de fraudare se soldeaza cu eliminarea Participantului in cauza din Campania si cu sesizarea organelor de cercetare penala, Organizatorul urmand sa informeze respectivul participant cu privire la aceasta decizie.

VI. SECTIUNEA 6. MECANISMUL CAMPANIEI

6.1 Modalitate de inscriere in Campania

Pentru inscrierea in cadrul Campaniei, Participantii trebuie:

- sa indeplineasca conditiile de participare conform prezentului Regulament, Sectiunea 5;
- sa adere la Campania semnand Protocolul de participare si acordul de prelucrare date;
- sa realizeze vanzarea de produse participante in campanie catre consumatori si sa le incarce in platforma, dar nu mai tarziu de 15.07.2024.

6.1.1 Informatii privind platforma si utilizarea acesteia de catre Parteneri si reprezentantii acestora , denumiti in continuare „Reprezentanti Parteneri” sau Reprezentanti vanzari”:

- Toate documentele necesare participarii la Campanie se regasesc in platforma dedicata campaniei: **buybackcentrala.ro**
- Fiecare Partener isi va face un cont pentru a se conecta in platforma, completand formularul de creare cont si bifand urmatoarele:
 - Declar ca am citit si am inteles Regulamentul Campaniei
 - Declar ca am citit si am inteles Anexa 1 a Regulamentului Campaniei privind prelucrarea datelor cu caracter personal in contextul crearii contului in platforma si participarii la Campanie
 - Declar ca am citit si am inteles Protocolul de participare si acordul de prelucrare date
- Documentele mentionate mai sus sunt disponibile pe platforma **buybackcentrala.ro**

6.2 Conditii privind inscrierea in Campanie

La receptionarea unui cod de discount din partea unui consumator, Reprezentantul de vanzari al magazinului partener, va trebui sa urmeze urmatoorii pasi:

- i. Sa acceseze platforma www.buybackcentrala.ro
- ii. Sa verifice codul de discount receptionat de client pe site-ul www.buybackcentrala.ro in sectiunea „**Adauga vanzare**”.
- iii. Sa completeze urmatoarele date: codul unic primit de consumator
- iv. In cazul in care codul este valid, reprezentantul de vanzari poate genera factura de vanzare aplicand discount-ul corespunzator si marcheaza codul ca fiind utilizat.
- v. In cazul in care codul este invalid, Reprezentantul de vanzari nu va putea aplica discount-ul corespunzator.
- vi. Pentru un cod valid, magazinul Partener va aplica pe factura de achizitie a Produsului Participant in campanie, discount-ul aferent, si anume:
 - a. 300 de lei la achizitia unei centrale Alteas One+ NET
 - b. 250 de lei la achizitia unei centrale Genus One+ WiFi
 - c. 180 de lei la achizitia unei centrale Clas One WiFi
- vii. Dupa emiterea facturii de achizitie, sa incarce o copie a facturii in format pdf / jpg/ jpeg/ png pe www.buybackcentrala.ro folosind butonul de upload al documentului care apare in momentul in care codul verificat este valid.
- viii. Daca documentul incarcat, respectiv factura de achizitie este valida conform prevederilor prezentului Regulament, Magazinul Partener va primi 70% din valoarea discount-urilor acordate in termen de maximum 30 de zile lucratoare de la data validarii facturii.

*Restul de 30% din valoarea discount-ului acordat este sustinut de Partener.

VII. SECTIUNEA 7. PREMIILE CAMPANIEI

7.1 In cadrul Campaniei vor fi acordate urmatoarele premii / categorii de premii:

Nr Crt	Premiu	Produs comercializat
1	300 LEI Contravaloare Discount Acordat catre client final	O centrala Alteas One+ NET
2	250 LEI Contravaloare Discount Acordat catre client final	O centrala Genus One+ WiFi
3	180 LEI Contravaloare Discount Acordat catre client final	O centrala Clas One WiFi
TOTAL VALOARE PREMII 675.000 LEI		

- 7.2** Valoarea totala a premiilor este de 675.000 LEI, TVA inclus.
- 7.3** Premiile se acorda sub forma de facturi de bonus ce vor include 70% din valoarea discount-urilor acordate de catre magazinul Partener.
- 7.4** Castigatorii premiilor oferite in cadrul Campaniei nu au posibilitatea de inlocuire a acestora cu alte bunuri si nici nu pot solicita schimbarea caracteristicilor/ parametrilor premiilor castigate.

VIII. SECTIUNEA 8. VALIDAREA FACTURILOR DE VANZARE

- 9.1** Agentia va realiza procesul de validare a facturilor de vanzare care fac dovada aplicarii discount-ului conform Regulamentului Oficial al Campaniei, ocazie cu care se va verifica indeplinirea conditiilor privind inscrierea Participantilor, precum si respectarea tuturor dispozitiilor prezentului Regulament in termen de 3 (trei) zile lucratoare. Dupa finalizarea procesului de validare, Participantul va fi informat de statusul validarii (valid/ invalid) prin intermediul unui email livrat. Participantii vor fi validati doar daca respecta toate prevederile prezentului Regulament.
- 9.2** Daca un premiu nu se acorda ca urmare a neindeplinirii de catre Participant a uneia sau a mai multor conditii de validare, premiul nu se realoca si va ramane in proprietatea Organizatorului.
- 9.3** Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu acorda premiile daca Participantii nu indeplinesc conditiile de validare.
- Pentru validarea participarii la Campanie, validarea premiului, Organizatorul isi rezerva dreptul de a verifica inscrierile pentru care exista indicii rezonabile de posibila frauda prin contactarea participantilor si solicitarea dovedirii detinerii documentelor inscise in Promotie. Participantii astfel contactati trebuie sa faca dovada detinerii acestor documente in original prin trimiterea lor in original in maxim 7 zile calendaristice de la solicitarea documentului de catre Organizator, la adresa: Str. Polona nr. 68-72, Sector 1, Bucuresti. În caz contrar, Organizatorul isi rezerva dreptul de a descalifica participarea frauduloasa si/sau de a invalida Magazinul Partener care a folosit mijloace frauduloase pentru a participa la Promotie.

IX. SECTIUNEA 10. TAXE SI IMPOZITE

- 10.1** Participantilor la Campanie nu le sunt impuse nici un fel de cheltuieli directe sau indirecte suplimentare, cu exceptia cheltuielilor normale de desfasurare a Campaniei (contravaloarea

accesului la Internet pentru completarea formularului de înscriere în Campanie și 30% din valoarea discounturilor acordate).

- 10.2** Pentru premiile acordate în cadrul acestei Campanii, Organizatorul nu va calcula, reține și vira impozit pe veniturile din premii la bugetul de stat, întrucât valoarea unitară a fiecărui premiu din Campanie nu depășește suma neimpozabilă prevăzută de Codul fiscal.

X. SECȚIUNEA 11. LIMITAREA RĂSPUNDERII

- 11.1** Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii, precum și a Organizatorului. Orice încercare de fraudă se soldează cu eliminarea Participantului în cauză din Campanie și cu sesizarea organelor de cercetare penală, Organizatorul urmând să informeze respectivul participant cu privire la această decizie.
- 11.2** În eventualitatea unei dispute asupra validității unei înscrieri în cadrul acestei Campanii, decizia Organizatorului este definitivă.
- 11.3** Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru:
- ✓ Înscrierile online transmise în afara Perioadei Campaniei menționate mai sus;
 - ✓ Înscrierile online care nu conțin toate câmpurile obligatorii;
 - ✓ Erorile în datele furnizate de către Participant. Acuratetea datelor de contact nu atrage răspunderea Organizatorului, fiind în responsabilitatea exclusivă a participanților. Ca atare, Organizatorul nu are nici un fel de obligație în cazul furnizării de către participanți a unor date eronate care au dus la imposibilitatea identificării câștigătorului sau înmănării premiului;
 - ✓ Cazurile în care câștigătorul nu respectă condițiile de validare detaliate în prezentul Regulament Oficial;
- 11.4** Organizatorul nu răspunde în niciun fel pentru daunele directe sau indirecte care rezultă din înscrierea la Campanie cu excepția cazului în care acestea se datorează unor acte de neglijență gravă sau unor acte intenționate de care este responsabil Organizatorul.

XI. SECȚIUNEA 12. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- 12.1** Informații cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal se vor regăsi în Anexa 1 a prezentului Regulament.

XII. SECȚIUNEA 13. INCETAREA/ ÎNTRERUPEREA CAMPANIEI. FORTA MAJORA

- 13.1** Campania poate înceta înainte de împlinirea perioadei prevăzute în cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majoră, inclusiv în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a asigura desfășurarea în bune condiții a Campaniei.
- Forta majoră înseamnă orice eveniment care nu poate fi prevăzut, controlat sau remediat de către Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de voința sa și a cărui apariție îl pune pe acesta din urmă în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin Regulament.

- 13.2** Campania mai poate inceta inainte de implinirea perioadei stabilite ori poate fi suspendata oricand in baza liberei decizii a Organizatorului, cu conditia ca acesta sa comunice in prealabil o astfel de situatie si cu respectarea prevederilor Regulamentului.

XIII. SECTIUNEA 14. CONTESTATII SI LITIGII

- 14.1** Participantii pot depune contestatii in legatura cu desfasurarea Campaniei promotionale prin email la adresa marketing.ro@ariston.com, in maximum 30 de zile de la finalizarea Campaniei. Dupa aceasta data, nicio contestatie nu va mai fi luata in considerare de catre Organizator. Contestatiile vor fi solutionate in termen de 15 zile de la data depunerii acestora si un raspuns scris va fi comunicat Participantului la adresa de e-mail indicata sau la adresa postala comunicata de catre acesta.
- 14.2** Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participanti, cu privire la orice aspect legat de desfasurarea Campaniei, se vor solutiona pe cale amiabila, iar in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate in instantele judecatoresti romane competente.

**ANEXA nr. 1 la Regulamentul Oficial al Campaniei
“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”
 (“Campania”)
- Informatii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal -**

Incheiat între:

ARISTON THERMO ROMÂNIA S.R.L., cu sediul în str. Polona, nr. 62-68, etaj 1, Bucuresti, înregistrat la Registrul Comerțului cu nr. J40/247/2002, având CUI RO 14390493, IBAN R051WBAN2511000049500025, deschis la INTESA SANPAOLO ROMANIA SA Bucuresti, reprezentată de DI Catalin Draguleanu - Director General,

denumită în continuare „Organizatorul campaniei”/„Organizatorul”,

și

Partenerii „Distribuitori participanti la campanie”, persoane juridice, care si-au dat acordul sa participe la campania buy-back, prin crearea unui cont de partener/vanzator pe platforma www.buybackcentrala.ro,

denumiti în continuare „Distribuitor participant la campanie” sau „Distribuitorul”,

Denumite împreună „Părțile” și, separat, „Partea”,

Având în vedere faptul că:

- *Părțile au agreeat organizarea campaniei promoționale buy-back pentru centralele Ariston Alteas One+ Net , Genus One+ WiFi si Clas One WiFi, campanie adresată clienților finali, persoane fizice, care achiziționează unul dintre produsele participante la campanie de la unul dintre Distribuitorii participanti la campanie (denumită în continuare „Campania”). Campanie se desfășoară în perioada 15 iunie – 31 august și are în vedere acordarea unui discount pentru achiziția unei centrale Ariston participante la campanie;*
- *Sub rezerva unor alte instrucțiuni scrise transmise de Organizatorul campaniei, mecanismul de participare la Campanie este următorul:*
 - *Clientul final va trebui sa introduca pe platforma www.buybackcentrala.ro documentele justificative care sa ateste ca detine o centrala pe care doreste sa o inlocuiasca. Platforma www.buybackcentrala.ro este deținută de este deținută de Ariston Romania SRL și administrată de Mediapost Hit Mail SA. Între Ariston Thermo România SRL și agenția de marketing care facilitează organizarea Campaniei este încheiat un contract distinct; aspectele ce țin de prelucrarea datelor cu caracter personal prin intermediul platformei www.buybackcentrala.ro sunt guvernate de prevederile contractuale aplicabile între Ariston Thermo România SRL și agenția de marketing care asigură organizarea Campaniei. Informarea clienților finali, persoane fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal în contextul derulării Campaniei se face prin intermediul Regulamentului campaniei.*
 - *În urma validării documentelor încărcate de către clientul final pe platforma www.buybackcentrala.ro (conform Regulamentului campaniei), acestuia i se atribuie*

un cod (transmis prin e-mail/SMS) care urmează a fi prezentat în magazinul partener ales de clientul final pentru achiziția unui produs Ariston nou dintre cele participante la Campanie. Clientul poate alege orice magazin partener din rețeaua Ariston.

- *Distribuitorul participant la campanie introduce pe website-ul Campaniei, în contul individual, codul prezentat de clientul final (verificarea se face prin introducerea codului pe website-ul Campaniei. Pentru scopurile prezentului Acord, Distribuitorul participant la campanie nu colectează copii ale cărților de identitate ori alte asemenea documente care conțin numere de identificare naționale.*
 - *Dacă sunt îndeplinite condițiile, Distribuitorul participant la campanie poate întocmi clientului factura de achiziție a produsului nou achiziționat de client, incluzând discountul acordat conform Regulamentului Campaniei.*
 - *O copie a facturii de achiziție întocmite pentru fiecare asemenea client final (conform prevederilor anterioare) va fi încărcată pe website-ul Campaniei, la secțiunea dedicată.*
 - *Pe baza rapoartelor lunare comunicate de agenția de marketing în contextul organizării Campaniei, Organizatorul campaniei va acorda Distribuitorului participant la campanie contravaloarea discounturilor oferite către clienții finali, prin facturi de bonus.*
-
- *În contextul organizării Campaniei, Distribuitorul participant la campanie poate avea acces la/poate prelucra unele date cu caracter personal aparținând clienților finali, persoane fizice, care achiziționează unul dintre produsele participante la Campanie. Distinct de aceste prelucrări, Distribuitorul participant la Campanie acționează el însuși ca operator independent în relația cu propriii clienți (e.g., în contextul comercializării produselor, în contextul îndeplinirii obligațiilor de facturare și a obligațiilor contabile ș.a.), caz în care Distribuitorul își îndeplinește propriile obligații prevăzute de legislația aplicabilă în materia protecției datelor cu caracter personal (fără a acționa ca persoană împuternicită de Organizatorul Campaniei). Prezentul Acord nu este aplicabil prelucrărilor de date efectuate de Distribuitor în calitatea sa de operator.*
 - *În contextul desfășurării Campaniei, accesul Distribuitorului la date cu caracter personal aparținând clienților finali ai Beneficiarului este unul limitat. În concret, Distribuitorul participant la campanie poate vizualiza doar codurile unice alocate clienților finali care participă la Campanie și numele/prenumele acestora, verificând validitatea codurilor unice de discount prin intermediul platformei Campaniei. Pentru întocmirea facturilor de achiziție, Distribuitorul participant la campanie își îndeplinește propriile obligații legale.*

Părțile au hotărât de comun acord următoarele:

1. Părțile vor depune toate diligențele pentru a coopera în vederea asigurării și respectării drepturilor persoanelor fizice în materia prelucrării datelor cu caracter personal conform Regulamentului (UE) 2016/679, în raport cu responsabilitățile fiecărei Părți astfel cum acestea

rezultă din legislație. Fiecare Parte își va îndeplini propriile obligații care îi revin în materia protecției datelor cu caracter personal.

2. Obiectul prelucrării datelor cu caracter personal realizate de către Distribuitorul participant la campanie în numele Organizatorului campaniei este limitat la datele cu caracter personal la care acesta are acces pentru acordarea discountului conform Protocolului Campaniei, prin aplicarea mecanismului Campaniei. Prelucrarea datelor cu caracter personal în numele Organizatorului campaniei are loc în limitele stabilite prin Protocol, conform obiectului și scopului acestuia și în funcție de specificul Campaniei. Organizatorul campaniei declară că autorizează Distribuitorul participant la campanie să prelucreze aceste date cu caracter personal în limitele îndeplinirii obiectului Protocolului, pe baza instrucțiunilor și regulilor privind desfășurarea Campaniei (fără a aduce atingere oricăror obligații care revin, în mod distinct, Distribuitorului autorizat pentru acele prelucrări pentru care Distribuitorul participant la campanie are calitatea de operator, fără a acționa ca persoană împuternicită de Organizatorul Campaniei).
3. Distribuitorul participant la campanie se obligă ca orice transfer de date către Organizatorul campaniei în contextul desfășurării Campaniei (așa cum este încărcarea facturilor de achiziție pentru produse comercializate cu discount conform Regulamentului campaniei) să fie efectuat doar prin mijloacele puse la dispoziție de Organizatorul campaniei (*i.e.*, doar prin accesarea contului individual dedicat disponibil pe platforma Campaniei).
4. Pentru acele prelucrări pentru care Organizatorul campaniei are calitatea de operator, acesta va desfășura demersurile necesare, în condițiile prevăzute de legislația aplicabilă, pentru consultarea și notificarea autorității de supraveghere, informarea persoanelor vizate și, după caz, gestionarea solicitărilor persoanelor vizate privind exercitarea drepturilor prevăzute de legislația privind protecția datelor cu caracter personal. În mod distinct, Distribuitorul participant la campanie are responsabilitatea îndeplinirii propriilor obligații care îi revin în privința acelor prelucrări de date pentru care Distribuitorul participant la campanie are calitatea de operator.
5. În cazul în care Distribuitorul participant la campanie consideră că o instrucțiune primită de la Organizatorul campaniei ar putea încălca dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/679 ori legislația conexă adoptată la nivelul Uniunii Europene sau la nivel intern referitoare la protecția datelor cu caracter personal, acesta informează de îndată Organizatorul campaniei, pentru ca acesta din urmă să adapteze instrucțiunea respectivă, astfel încât aceasta să fie conformă legislației aplicabile.
6. Distribuitorul participant la campanie se obligă să stocheze orice date cu caracter personal la care are acces în contextul derulării Campaniei în medii sigure, apte să asigure confidențialitatea datelor conform prevederilor legale aplicabile, precum și să prevină accesarea acestora de către persoane neautorizate, să asigure integritatea datelor și să prevină ștergerea ori modificarea neautorizată a acestora.
7. Distribuitorul participant la campanie se asigură că angajații și colaboratorii acestuia care sunt implicați în activitățile care fac obiectul Protocolului și-au asumat obligația de a respecta

confidențialitatea oricăror date cu caracter personal la care au acces în îndeplinirea Protocolului sau sunt supuși unei obligații legale adecvate de păstrare a confidențialității. Obligația de păstrare a confidențialității rămâne aplicabilă și după încetarea Protocolului, indiferent de motivul încetării.

8. Distribuitorul participant la campanie se obligă să nu divulge către entități terțe, în absența autorizării prealabile a Organizatorului campaniei, datele cu caracter personal la care are acces în executarea Protocolului (cu excepția situației în care divulgarea este impusă de îndeplinirea unei obligații legale, precum și cu excepția situației în care datele sunt divulgate subcontractanților Distribuitorului autorizat, în măsura în care aceștia au fost agreeți în prealabil de Organizatorului campaniei).
9. Distribuitorul participant la campanie se obligă să pună la dispoziția Organizatorului campaniei toate informațiile necesare pentru a demonstra respectarea obligațiilor prevăzute de legislația în materia protecției datelor cu caracter personal, din perspectiva și în limitele îndeplinirii Protocolului. Distribuitorul participant la campanie va permite, în condițiile prevăzute de lege, desfășurarea auditurilor ori a inspecțiilor efectuate de către autoritățile competente și, dacă este necesar, de către Organizatorul campaniei, pentru a demonstra respectarea obligațiilor prevăzute de legislația aplicabilă prelucrării datelor cu caracter personal, în limitele obligațiilor și atribuțiilor care îi revin conform Protocolului.
10. După încetarea furnizării serviciilor care implică activități de prelucrare a datelor în considerarea obiectului Protocolului, la cererea Organizatorului campaniei și la alegerea acestuia, Distribuitorul participant la campanie va șterge sau va returna Organizatorului campaniei toate datele cu caracter personal, eliminând copiile existente, cu excepția cazului în care, conform prevederilor legale aplicabile, stocarea datelor pentru o perioadă mai lungă este obligatorie ori a cazului în care stocarea datelor este necesară pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță. Prezenta clauză nu aduce atingere oricăror obligații de stocare a datelor care ar reveni Distribuitorului participant la campanie pentru acele prelucrări pentru care acesta din urmă are calitatea de operator (inclusiv în acele situații în care anumite categorii de date sunt prelucrate de Distribuitorul participant la campanie într-o dublă calitate).
11. Distribuitorul participant la campanie va notifica Organizatorul campaniei de îndată, în scris, cu privire la orice aspect de noutate care intervine în activitatea Distribuitorului participant la campanie, în măsura în care este modificată modalitatea în care sunt prelucrate date cu caracter personal în contextul derulării Campaniei, din perspectiva atribuțiilor care îi revin conform Protocolului.
12. Orice modificare a termenilor prezentului Acord va fi valabilă numai dacă este făcută în scris și semnată de ambele Părți.

Prezentul Acord a fost agreeat de către Distribuitor prin crearea contului de partener pe platforma www.buybackcentrala.ro și prin bifarea opțiunii: „Prin prezenta, declar că am citit și am înțeles Anexa privind prelucrarea datelor cu caracter personal în contextul creării contului pe platformă și participării la Campanie”

ANEXA nr. 2 la Regulamentul Oficial al Campaniei
“Schimba vechea centrala cu una noua, mai eficienta”
(“Campania”)

LISTA MAGAZINE PARTENERE ARISTON

LISTA MAGAZINE PARTENERE ARISTON		
Nr. crt.	Localitate	Partener
1	ALBA-IULIA	BEST INSTAL THERMO
2	ALEXANDRIA	INSTALATII SAN GAZ SRL
3	ARAD	DEMAV THERM
4	ARAD	DENNYMONA
5	ARAD	INSTANT CENTRAL
6	ARAD	YZABELLA
7	BACAU	FURGON
8	BAIA-MARE	EXTREM SALES
9	BARLAD	ELESAN
10	BISTRITA	INSTANT SERVICE
11	BOTOSANI	SEBIANA
12	BRAILA	MIGAD COM SRL
13	BRASOV	HOD CHIMEX
14	BRASOV	INSTAL CARPATICA
15	BRASOV	INSTAL DAC
16	BUCURESTI	CONEXIUNI RETAIL
17	BUCURESTI	CREATIVE TOOLS SRL
18	BUCURESTI	D&S GAZ SERVICES
19	BUCURESTI	HIT REAL CONSULTING SRL
20	BUCURESTI	NFG TRADE
21	BUCURESTI	REPARATII CENTRALE
22	BUCURESTI	UCROM
23	BUCURESTI	VERTICAL CIA
24	BUZAU	CLIMATERM PRODUCTIE SI SERVICII SRL
25	BUZAU	DENIROM 2000 SRL
26	CAMPINA	ROYAL N(TERMOSANITAR SHOP)
27	CAMPULUNG MUSCEL	INIC SRL
28	CAMPULUNG MUSCEL	SERCOP AND SRL
29	CARACAL	KALORIT SRL
30	CAREI	STEMCO INSTAL
31	CLUJ	DUMAS SERVIMPEX
32	CLUJ-NAPOCA	COMELIT IMPORT EXPORT
33	CLUJ-NAPOCA	FIGARO SERV
34	CLUJ-NAPOCA	FULL TERMOSERVICE
35	CLUJ-NAPOCA	KERATO INSTAL
36	CODLEA	LYROV
37	CONSTANTA	CONTROL SERVICE SRL
38	CONSTANTA	INSTALATII DISTRIBUTIE SRL

39	CONSTANTA	INSTALCORP CONCEPT SRL
40	CONSTANTA	LMS SERVICE INSTAL SRL
41	CONSTANTA	NCV ECHILIBRUM SRL
42	CONSTANTA	ROROM EXPERT
43	CRAIOVA	BEDCOM SRL
44	CRAIOVA	DIXIE COMPROD SRL
45	CRAIOVA	EGV INSTAL SRL
46	CRAIOVA	MLTR CONSULTING SRL
47	CRAIOVA	SIF ENERGY SERV SRL
48	CURTEA DE ARGES	JMG INSTAL GAZ CONFORT SRL
49	DEJ	CASA MATERIALE DEJ
50	DEJ	EMYLET EXIM
51	FAGARAS	ETERNITY IMPEX
52	FOCSANI	CONBETA SRL
53	GALATI	AMARELFIS CLAVERNICOL SRL
54	GALATI	VIOPINT SERV SRL
55	GALATI	HOME INSTAL SERV SRL
56	GALATI	LMS SERVICE INSTAL SRL
57	HUNEDOARA	OPAC DESIGN
58	IASI	ANO TERM INSTAL
59	IASI	DUO TERM SERV
60	IASI	ICG
61	IASI	IGOLA
62	IASI	TERMIS
63	IASI	TERMOTEHNIC
64	LUDUS	SHADOW
65	MANGALIA	D&G INSTAL SANITAR SRL
66	MARGHITA	MARINSTAL
67	MEDIAS	UNIGROUP COMP
68	OD. SECUIESC	MELINDA INSTAL
69	OD. SECUIESC	TERRA COM
70	ORADEA	INSTAL CASA
71	ORADEA	INSTAL PLUS
72	ORADEA	TECHNOVA
73	ORASTIE	CRISTAL PROIECT
74	PASCANI	CRIOMA
75	PASCANI	UNION IMPEX
76	PETROSANI	CENTROTERM STORE
77	PIATRA NEAMT	DOLINEX
78	PITESTI	GRUPINSTAL SERV 2007 SRL
79	PITESTI	PROINSTAL PIPE SRL
80	PITESTI	SANINSTAL GENERAL SRL
81	PITESTI	TERMO SERVICE CONECT AG SRL
82	PITESTI	THERMOCLIMA BUSSINES SRL
83	PLOIESTI	DYROT
84	RADAUTI	OLINT
85	RM VALCEA	ADERACOM SRL
86	RM VALCEA	VALTEX SRL

87	ROMAN	ENA INSTAL
88	SATU-MARE	AMD CONCORD EXPERT
89	SATU-MARE	ARCADIA TRADE
90	SATU-MARE	POSZET
91	SATU-MARE	RATIO TERM
92	SFANTU-GHEORGHE	HORVATH SERVICE
93	SIBIU	RUBE
94	SIBIU/SELIMBAR	INSTAL SIB
95	SIMERIA	INSTANT INTERNATIONAL
96	SIMLEU	UNIVERSAL EURO BUILD
97	SLATINA	FLOINSTAL NEW SRL
98	SLATINA	INSTAL ILIAS SRL
99	SLOBOZIA	AWNEC THERMOTEHNIK SRL
100	SUCEAVA	INTER CONTI
101	TARGOVISTE	JADCOM
102	TARGOVISTE	REGATA
103	TECUCI	DANCRIS SRL
104	TEIUS	SANTERMO EVO
105	TG JIU	BOSHY IMPEX SRL
106	TG JIU	ILMARTEH SERV SRL
107	TG JIU	INIDAN SRL
108	TG JIU	MICROSERVICE SRL
109	TG JIU	SERAMO SRL
110	TG JIU	SERGINIO SRL
111	TG JIU	VANCON INSTAL SRL
112	TG MURES	ARISTERM SRL
113	TG MURES	EUROMINERVA
114	TG MURES	INSTALDI
115	TG MURES	KLIMATRONIC
116	TIMISOARA	KERATO
117	TMISOARA	POLTERGEIST
118	TULCEA	CLIMA SERVICE / ECHO LOYD SRL
119	TURNU MAGURELE	COTERM SRL